

Automatske prskalice Victaulic® FireLock™

⚠ UPOZORENJE



- Pročitajte s razumijevanjem sve upute prije ugradnje bilo kojeg proizvoda Victaulic.
 - Uvijek provjerite je li cjevovod u potpunosti bez tlaka i ispražnjen neposredno prije ugradnje, uklanjanja, podešavanja ili održavanja bilo kojeg proizvoda Victaulic.
 - Nosite zaštitne naočale, kacigu i zaštitnu obuću.
- Zanemarivanje ovih uputa može dovesti do pogibije ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda i materijalne štete.

- Automatske prskalice Victaulic® FireLock™ upotrebljavaju se samo u protupožarnim sustavima koji su projektirani i ugrađeni u skladu s aktualnim važećim standardima Nacionalne udruge za zaštitu od požara (NFPA 13, 13D, 13R itd.) ili ekvivalentnim standardima te u skladu s važećim građevinskim i protupožarnim propisima. U tim standardima i propisima navode se važne informacije o zaštiti sustava od niskih temperatura, korozije, mehaničkih oštećenja itd.
 - Ove upute za ugradnju namijenjene su iskusnom i obučenom instalateru. Instalater mora razumjeti uporabu ovog proizvoda i njegovu namjenu.
 - Instalater mora razumjeti opće sigurnosne standarde industrije i moguće posljedice nepravilne ugradnje proizvoda.
- Nepriдрžavanje zahtjeva za ugradnju i lokalnih i nacionalnih propisa i standarda može ugroziti cjelovitost sustava ili izazvati kvar sustava što može prouzročiti smrt ili ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

VAŽNE INFORMACIJE ZA UGRADNJU

- Automatske prskalice Victaulic® FireLock™ moraju se ugraditi u skladu s aktualnim važećim standardima Factory Mutual (FM), standardima VdS, standardima CEA 4001, standardima Nacionalne udruge za zaštitu od požara (NFPA 13, 13D, 13R itd.) ili ekvivalentnim standardima. Nepriдрžavanje tih standarda ili vršenje promjena na prskalicama (uključujući bojenje i premazivanje) poništava svako jamstvo tvrtke Victaulic i utječe na cjelovitost sustava. Ugradnja mora biti u skladu s odredbama lokalnog nadležnog tijela i lokalnim propisima, ovisno što je primjenjivo.
- **Informacije o primjenama i kataloške informacije potražite u specifikacijama proizvoda Victaulic. Specifikacije se mogu preuzeti na victaulic.com.**
- Transportirajte i skladištite prskalice u hladnom i suhom okruženju u izvornoj ambalaži. Kako biste spriječili nastanak oštećenja, **NEMOJTE** prazniti prskalice u vrećice ili kante.
- **NEMOJTE** ugraditi cjevovod sustava prskalica kroz cijevi za grijanje.
- **NEMOJTE** priključiti cjevovod sustava prskalica na sustave vruće vode u kućanstvu.
- **NEMOJTE** ugraditi prskalice tamo gdje će biti izložene temperaturama koje premašuju maksimalnu dozvoljenu temperaturu okoline za prskalice i priključke za prskalice.
- **NEMOJTE** ugraditi prskalice koje su pale na pod ili koje je udario drugi predmet, čak i ako se ne čine oštećenim. Nikada nemojte ugraditi prskalice sa staklenim žaruljama ako je žarulja napuknuta ili ako je iz žarulje iscurila tekućina. Bacite i zamijenite sve prskalice koje su oštećene ili pokazuju znakove korozije.
- Prije ugradnje provjerite odgovara li model, veličina otvora i temperaturno ograničenje prskalica predviđenoj primjeni.
- Zaštitite mokri dio cjevovoda od smrzavanja.
- Odredite veličinu sustava cjevovoda kako biste osigurali minimalnu potrebnu brzinu protoka za sustav prskalica.
- Kako biste izbjegli oštećenja, ugradite prskalice u priključke tek nakon što postavite cjevovod sustava prskalica.
- Prema zahtjevima NFPA-a isperite sustav kako biste uklonili strani materijal. Nastavite ispirati sustav sve dok ne teče čista voda.
- **NEMOJTE** bojiti, premazivati, oblagati ili mijenjati prskalice. Prskalice koje su izmijenjene u odnosu na stanje nakon proizvodnje možda neće ispravno funkcionirati te će se poništiti dozvole i/ili odobrenja agencija.
- **NEMOJTE** testirati prskalice izvorom topline. Staklena žarulja može oslabiti ili puknuti ako se tijekom testiranja izloži izvoru topline.
- **NEMOJTE** čistiti prskalice sapunastom vodom, deterdžentima, amonijakom, tekućinama za čišćenje ili drugim kemikalijama. Uklonite svu prašinu, dlačice itd. mekom suhom krpom.
- Iskorištene prskalice **NE SMIJU SE** prenamijeniti ili ponovno upotrijebiti. Prilikom zamjene prskalica upotrebljavajte nove prskalice iste vrste, otvora, temperature i odziva.
- Redovito pregledavajte prskalice kako biste uočili znakove korozije, mehanička oštećenja, začepjenja itd. Učestalost pregleda može se razlikovati ovisno o atmosferskoj koroziji / karakteristikama vode i aktivnostima u području prskalica.
- **NEMOJTE** vješati niti pričvršćivati ništa na prskalice. Zaklanjanje obrasca prskanja utjecat će na rad prskalica u slučaju požara.
- Ako se promijeni konstrukcija, vlasnik zgrade ili njegov predstavnik odgovoran je za pregledavanje važećih standarda kako bi se utvrdilo jesu li potrebne dodatne prskalice ili druge prilagodbe sustava.
- Vlasnik zgrade ili njegov predstavnik odgovoran je za održavanje protupožarnog sustava u ispravnom radnom stanju.
- Minimalne zahtjeve održavanja i pregleda potražite u standardu NFPA 25 i svim drugim važećim standardima NFPA u kojima se opisuju briga i održavanje sustava prskalica. Nadalje, nadležno tijelo može imati dodatne zahtjeve za održavanje, testiranje i pregled koji se moraju poštivati.

⚠ UPOZORENJE

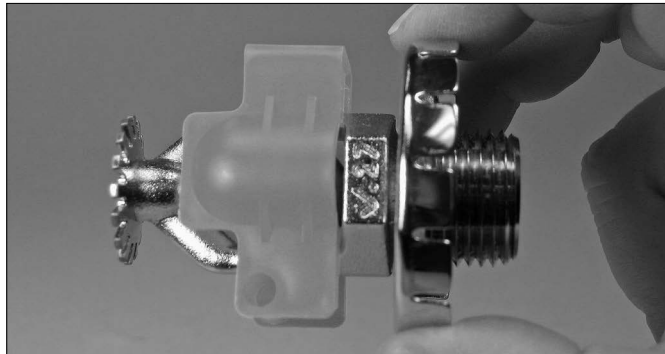
- Zamjenu/premještanje automatskih prskalica Victaulic® FireLock™ MORA obavljati kvalificirano osoblje upoznato s izvornim projektnim zahtjevima sustava, specifikacijama/odobrenjima prskalica te državnim i lokalnim propisima (uključujući standarde NFPA 13).

U suprotnom može biti ugrožena funkcionalnost sustava tijekom požara, što može prouzročiti smrt ili ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

UGRADNJA STANDARDNIH PRSKALICA

Svaka automatska prskalica Victaulic® FireLock™ isporučuje se sa zaštitom za žarulju koja štiti staklenu žarulju od oštećenja tijekom isporuke i ugradnje. Zaštite za žarulje moraju ostati ugrađene sve dok sustav prskalica ne bude spreman za rad ili kako je opisano u 6. koraku na ovoj stranici.

1. Pregledajte ima li na prskalici znakova fizičkog oštećenja i na staklenoj žarulji znakova pukotina i curenja tekućine. **NEMOJTE** ugraditi prskalicu koja je pala na pod ili koja je oštećena prilikom rukovanja.



2. **ZA UVUČENI PROIZVOD:** Stavite objumnicu na prskalicu. Provjerite je li objumnica čvrsto stegnuta uz glavu ključa, kao što je prikazano gore.
3. Stavite dva do tri namotaja trake ili smjesu za spajanje cijevi koja se ne stvrdnjava samo na muške navoje.

⚠ UPOZORENJE

- **NEMOJTE dopustiti da materijal za brtvljenje uđe u otvor prskalice ili da dođe u dodir sa žaruljom ili brtvom.**
- **NEMOJTE primati prskalice za deflektor.**
- **NEMOJTE prekoračiti zadane momente sklopa.**
- **Provjerite je li ključ za prskalice priključen SAMO na glavu ključa prskalice, a ne na okvir, deflektor ili žarulju.**

Nepridržavanje uputa može uzrokovati nepravilan rad prskalica, što može prouzročiti smrt ili ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



4. Ugradite prskalicu samo u smjeru za koji je predviđena. Pričvrstite prskalicu ručno u priključak, a zatim prskalicu zategnite u priključak s pomoću odgovarajućeg modela ključa za prskalice (pogledajte tablicu „Raspoloživi ključevi za prskalice“). Provjerite je li ključ za prskalice priključen **SAMO** na glavu ključa prskalice. **NEMOJTE** priključiti ključ za prskalice na okvir, deflektor ili žarulju. Kako bi se odgovarajuće zabrtvilo, čvrsto pritegnite prskalicu kako biste spriječili curenje. **NEMOJTE** prekoračiti maksimalne vrijednosti momenta pritezanja sklopa navedene u tablici „Maksimalne vrijednosti momenta pritezanja sklopa“.

5. **ZA UVUČENI PROIZVOD:** Postavite metalnu zaštitnu pločicu tako da je centrirate preko prskalice. Gurnite metalnu zaštitnu pločicu na uvučenu objumnicu dok ne dođe u dodir sa stropom.

⚠ UPOZORENJE

- **Prskalice ne mogu ispravno raditi dok su postavljene zaštite za žarulje.**
- **Zaštite za žarulju moraju se ukloniti sa svih prskalica prije nego što se sustav prskalicaпусти u rad.**
- **NEMOJTE** zaštite za žarulju uklanjati alatima.

Nepridržavanje uputa uzrokovat će nepravilan rad prskalica, što može prouzročiti smrt ili ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

6. Pažljivo rukama uklonite zaštitu za žarulju sa svih prskalica prije nego što sustav prskalica pustite u rad. **NAPOMENA:** Zaštite za žarulju na svim uspravnim prskalicama ili na bilo kojoj prskalici postavljenoj više od 10 stopa / 3 metra iznad poda mogu se ukloniti odmah nakon ugradnje.

MAKSIMALNE VRIJEDNOSTI MOMENTA PRITEZANJA SKLOPA

Veličina otvora	Maksimalni moment ft-lbs/Nm	Veličina otvora	Maksimalni moment ft-lbs/Nm
NPT od ½ inča	14 19	NPT od 1 inča	30 41
NPT od ¾ inča	20 27		

RASPOLOŽIVI KLJUČEVI ZA PRSKALICE

Tip okvira	Tip ključa za prskalice / Model ključa za prskalice			
	Otvoreni kraj	Uvučeno	Skriveno	T-ručka
V25	V27	–	–	–
V27	V27	V27-2	V39	–
V29	–	–	–	V29-1
V33	–	–	V33	–
V34	V34	V34	–	–
V36	V36	V36	V36	–
V38	–	–	V38-4	V38-5
V39	–	–	V39	–
V40	V34	V34	–	–
V44	V44	–	–	–
V46	V46	–	–	–
K1	V34	–	–	–
V10	Upotrijebite bilo koji komercijalno dostupan ključ			

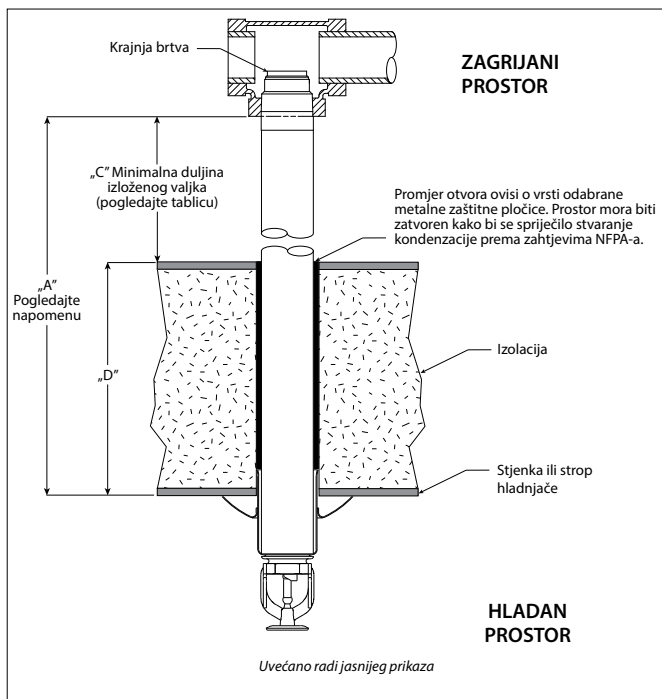
VELIČINE OTVORA ZA METALNE ZAŠTITNE PLOČICE

Model(i) prskalice	Veličine otvora za metalne zaštitne pločice u inčima/milimetrima	
	Minimum	Maksimum
V24/V27/V34/V36/V40 – uvučeni	2 51	2 ¾ 60
V27 – skriveni	2 ¾ 60	2 13/16 71
V31/V33 – skriveni	2 ¾ 67	2 ¾ 70
V36/V40 – obični, prošireni, priljubljeni	1 ½ 38	2 ½ 63
V36/V40 – navlaka / zvonasta zaštita	1 ¾ 44	2 ½ 63
V38 – skriveni	2 ¾ 60	2 13/16 68

UGRADNJA SUHIH PRSKALICA

- Suhe prskalice Victaulic FireLock moraju se ugraditi u skladu s aktualnim važećim standardima NFPA-a (NFPA 13, 13D, 13R itd.) ili ekvivalentnim standardima te u skladu s važećim građevinskim i protupožarnim propisima.
- Stavite dva do tri namotaja trake ili smjesu za spajanje cijevi koja se ne stvrdnjava samo na muške navoje.
- Ugradite model suhih prskalica V36 ključem za cijevi na vanjskoj strani cijevi koja je najbliža navojima. Ugradite model suhih prskalica V40 ključem na mjedeni ulazni priključak. Kada te metode ugradnje nisu moguće, može se vrlo pažljivo upotrijebiti odgovarajući ključ za prskalice za duljine suhih prskalica do 18 inča / 457 mm.
- NEMOJTE** upotrebljavati prekomjerni moment pritezanja tijekom ugradnje. Prekomjerno pritezanje može iskriviti okvir prskalice. Kada se model ključa za prskalice V36 upotrebljava s modelom suhih prskalica V36 ili kada se model ključa za prskalice V34 upotrebljava s modelom suhih prskalica V40, nemojte prekoračivati vrijednost od 30 ft-lbs / 41 Nm. Kada se na vanjskoj cijevi upotrebljava ključ za cijevi, nemojte prekoračivati vrijednost od 40 ft-lbs / 54 Nm.

SUHI SUSTAVI: Suhe prskalice ugrađuju se samo na izlaz priključka (osim koljena) ili zavareni izlaz koji zadovoljava dimenzijske zahtjeve za ANSI B16.3 i ANSI B16.4, klasu 125 i klasu 150. Upotrijebite ogledni priključak kako biste potvrdili je li pravilno priključen i kako biste provjerili ima li prepreka između prskalice i priključka. Kako bi se osigurao nesmetan protok tijekom rada te za primjene gdje su sustavi izloženi niskim temperaturama, suha prskalica mora biti ugrađena u priključak koji će spriječiti nakupljanje kondenzacije iznad brtve.



PRIMJER TIPIČNE KONFIGURACIJE NAVLAKE I ZVONASTE ZAŠTITE – SVE INFORMACIJE POTRAŽITE U SPECIFIKACIJAMA ZA POJEDINI PROIZVOD

NAPOMENA: Za dimenziju „A“ suhe prskalice koja se proteže u hladnjače iz mokrog sustava cjevovoda mora se uzeti u obzir debljina stijenke ili stropa hladnjače. Minimalna duljina suhe prskalice ne smije biti manja od duljina navedenih u sljedećoj tablici plus debljine stijenke ili stropa hladnjače („A“ = „C“ + „D“).

Prikaz dimenzije „A“ potražite u gornjem crtežu. **NEMOJTE** pokušati izmijeniti suhe prskalice jer su proizvedene prema ovoj specifičnoj dimenziji „A“.

MOKRI SUSTAVI: Ulaz suhe prskalice **NE SMIJE BITI** dotaknuti dno priključka. **NEMOJTE** ugraditi suhe prskalice u bilo koje navojno koljeno, navojnu spojnicu ili priključak koji ometa prodor navoja. Suhe prskalice mogu se ugraditi u priključke tipa 920 / produžne priključke Mechanical-T tipa 920N i proizvode T-priključka FireLock® tipa 922. Suhe prskalice mogu se ugraditi u priključke CPVC (osim koljena) koji ne ometaju prodor navoja. Upotrijebite ogledni priključak kako biste potvrdili je li pravilno priključen. Provjerite je li minimalna duljina izloženog valjka u zagrijanom prostoru izmjerena i održava li se u skladu s tablicom u nastavku.

Sljedeća se tablica upotrebljava kada se temperatura okoline održava između 40 °F/4 °C i 60 °F/16 °C oko sustava mokrog cjevovoda.

TEMPERATURA OKOLINE IZLOŽENOG VALJKA (°F/°C)

Temperatura okoline izloženog kraja prskalice za prskanje u °F/°C	„C“ Minimalna duljina izloženog valjka u inčima/mm		
	40 °F/4 °C	50 °F/10 °C	60 °F/16 °C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

NAPOMENA: Minimalne duljine izloženog valjka uključuju brzine vjetra od 30 mph/48 km/h

Automatske prskalice Victaulic® FireLock™

UGRADNJA ZAŠTITE ZA PRSKALICE

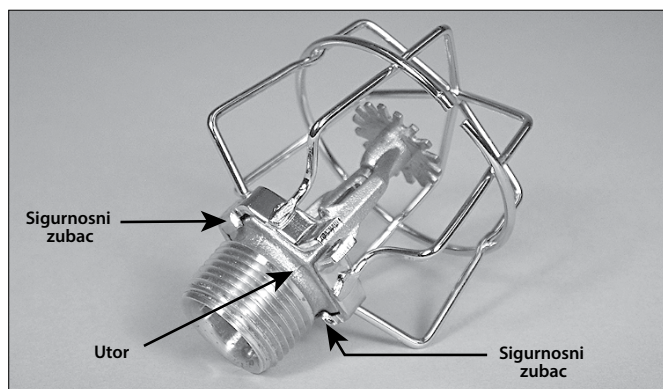
⚠ UPOZORENJE

- Zaštite za prskalice ugrađuju se **NAKON** ugradnje prskalice i prije testiranja sustava.
- Izbjegavajte oštećenje okvira, deflektora i žarulje tijekom ugradnje zaštite za prskalice.

Nepridržavanje uputa može uzrokovati nepravilan rad prskalice, što može prouzročiti smrt ili ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

OBAVIJEST

- Slijedeća fotografija namijenjena je samo za jasni prikaz značajki zaštite i prskalice. Zaštite za prskalice ugrađuju se **NAKON** ispravne ugradnje prskalice u priključak.



1. Ugradite zaštitu na prskalicu. Provjerite zahvaćaju li zupci na zaštitu utor između glave ključa i navoja prskalice.
2. Umetnite dva vijka (isporučena) i ravnomjerno zategnite.

TESTIRANJE SUSTAVA PRSKALICA

Nakon dovršetka ugradnje cijeli sustav prskalice mora se testirati u skladu s aktualnim važećim standardima NFPA-a (NFPA 13, 13D, 13R itd.) ili ekvivalentnim standardima te u skladu s važećim građevinskim i protupožarnim propisima. Nadalje, nadležno tijelo može imati dodatne zahtjeve za održavanje, testiranje i pregled koji se moraju poštivati.

OBAVIJEST

- **Uspješan test sustava prskalice nije zamjena za ispravnu ugradnju i održavanje sustava.**

Informacije o odobrenju VdS

SIN	Broj odobrenja	EZ izjava o sukladnosti
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235 0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258 0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262 0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260 0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261 0786-CPD-40005

ZAMJENA PRSKALICA

⚠ UPOZORENJE



- Potpuno smanjite tlak i ispraznite sustav cjevovoda neposredno prije uklanjanja i zamjene bilo koje prskalice Victaulic.
- Aktivnosti za koje je potrebno isključivanje ventila iz rada mogu isključiti time osiguranu protupožarnu zaštitu. Snažno se preporučuje provoditi protupožarne mjere u zahvaćenom području.
- Prije servisiranja ili ispitivanja sustava, obavijestite nadležna tijela.

Zanemarivanje ovih uputa može dovesti do pogibije ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda i materijalne štete.

1. **SUSTAV TREBA ONESPOSOBITI NEPOSREDNO PRIJE ZAMJENE PRSKALICA.** Obavijestite nadležno tijelo u zahvaćenom području o onesposobljavanju protupožarnog sustava i organizirajte protupožarne mjere u tom području.
2. Upute za potpuno smanjenje tlaka i ispuštanje vode iz sustava potražite u odgovarajućem priručniku za ugradnju, održavanje i testiranje za ventil sustava.
3. Uklonite staru prskalicu s pomoću odgovarajućeg ključa za prskalice. Ugradite novu prskalicu u skladu s uputama u odjeljku „Ugradnja standardnih prskalice“ na 2. stranici ili odjeljku „Ugradnja suhih prskalice“ na 3. stranici. Provjerite jesu li prskalice zamijenjene odgovarajućim modelom, tipom, veličinom otvora, temperaturnim ograničenjem i odzivom.
4. Ponovno osposobite sustav slijedeći upute u odgovarajućem priručniku za ugradnju, održavanje i testiranje za ventil sustava.
5. Provjerite je li došlo do curenja u sustavu i odmah izvršite popravke.
6. **SUSTAVI PRSKALICA KOJI SU BILI IZLOŽENI POŽARU MORAJU SE OSPOSOBITI ŠTO JE PRIJE MOGUĆE.** Cijeli se sustav mora pregledati kao bi se vidjelo ima li oštećenja ili začepljenja. Sve oštećene komponente sustava ili sve iskorištene prskalice moraju se zamijeniti. Prskalice koje su bile izložene korozivnim, zapaljivim proizvodima ili visokim temperaturama okoline moraju se zamijeniti. Obratite se nadležnom tijelu u lokalnom području za zahtjeve za zamjenu.

Informacije o odobrenju VdS

SIN	Broj odobrenja	EZ izjava o sukladnosti
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259 0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236 0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263 0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265 0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264 0786-CPD-40008

Za potpune informacije o kontaktima posjetite www.victaulic.com

I-40-HRV 2239 REV S AŽURIRANO U TRAVNJU 2019. Z000SPK002

VICTAULIC I FIRELOCK ZAŠTITNI SU ZNAKOVI ILI REGISTRIRANI ZAŠTITNI ZNAKOVI TVRTKE VICTAULIC I/ILI NJEZINIH PODRUŽNICA U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA I/ILI DRUGIM ZEMLJAMA. © 2019 VICTAULIC COMPANY. SVA PRAVA PRIDRŽANA.